

UITNODIGING - INVITATION – EINLADUNG

zondag 5 oktober 2014

VINZWEMMEN

11^{de} internationale wedstrijd "Beker van het Zilvermeer"

Sunday october 5th 2014

FIN SWIMMING

11th international competition "Silver Lake Cup"

Dimanche le 5 octobre 2014

NAGE AVEC PALMES

11^{me} compétition internationale "Coupe du Lac d'Argent"

Sonntag den 5 oktober 2014

FLOSSENSCHWIMMEN

11 Internationalen Wettkampf "Pokal der Silbersee"

Inrichter - Organisateur - Organiser - Veranstalter

Nautilus Hasselt Vinzwemmen

Karel Jordens

Consciencelaan 8

3500 Hasselt

GSM + 32 499 27 90 81

e-mail: karel.jordens@telenet.be

Parcours – Circuit - Parcours - Strecke

Vier ronden van één kilometer in het Zilvermeer te Mol

Parcours afgebakend met boeien

Start en aankomst aan het nieuwe D-Center

<http://www.d-centermol.be/contact>

Four tours of one kilometer in the Zilvermeer (“Silver Lake”) in Mol

Circuit beaconed with buoys

Start and arrival at the new D-Center

<http://www.d-centermol.be/contact>

Quatre tours d'un kilomètre dans le Zilvermeer (“Lac d'Argent”) à Mol

Circuit jalonné avec bouées

Départ et arrivée au nouveau D-Center

<http://www.d-centermol.be/contact>

Vier runden von ein Kilometer im Zilvermeer (“Silbersee”) in Mol

Strecke begrenzt durch Bojen

Start und Ankunft am neuen D-Center

<http://www.d-centermol.be/contact>

Toegang - Way in – Accès - Zugang

Neem de hoofdingang van het Zilvermeer. Aan de slagboom wordt uw auto binnengelaten. Volg de rondweg rond het Zilvermeer en parkeer onmiddellijk aan het D-Center.

Take the main entrance to the “Zilvermeer” site. At the barrier, your car will be allowed to enter the site. Follow the road around the Silver Lake and park your car at the D-Center.

Prenez l’entrée principal du “Zilvermeer”. A la barrière, on vous donne accès au domaine avec votre voiture. Suivez la route qui entoure le lac d’Argent et stationnez près du D-Center.

Nehmen sie den Haupteingang zum “Zilvermeer”. Am Schlagbaum wird ihr Auto zur Domäne zugelassen. Folgen sie die Umgehungsstrasse um den Silbersee und parken sie direkt am D-Center.

Opgelet – Caution – Avertissement - Ansage

Deelname op eigen risico. In het Zilvermeer wordt veel gedoken. De duikactiviteiten gaan tijdens de wedstrijd gewoon door.

Participation at own risk. The “Silver Lake” is frequently used for diving. The diving activities will continue during the fin swimming competition.

Participation à ses risques et périls. Le “Lac d’Argent” est beaucoup utilisé pour la plongée, qui continuera pendant notre compétition.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Im “Silbersee” wird viel getaucht. Das Tauchen wird während der Wettkampf nicht unterbrochen.



Sportcommissie
Vinzwemmenvinzwemmen

Categoriën – Categories - 4 000 m

Dames & heren / Dames & Messieurs / Ladies & Men / Damen & Herren

Junior	- 18 years old
Senior	18 – 34 years old
Veteran "A"	35 – 44 years old
Veteran "B"	45 – 54 years old
Veteran "C"	+ 55 years old

Inschrijvingen – Registration – Inscriptions - Nennungen

Inschrijven moet gebeuren ten laatste de dag voor de wedstrijd om 12.00 uur. E-mail ons het inschrijvingsformulier aan het einde van dit document. Vermeld naam, geslacht en leeftijd van de deelnemers.

Registration must be done the day before the competition at 12.00 h. at the latest. Send the form at the end of this document to the organizers by e-mail. Mention names, sex and age of the participants.

Les inscriptions doivent être fait le jour avant la compétition à 12.00 heures au plus tard.

Envoyez le formulaire annexé à ce document par e-mail. Communiquez le nom, sexe et age des participants.

Registrieren muss spätestens am Tag vor den Wettkampf um 12.00 Uhr. E-mailen sie uns den Meldebogen am ende dieses Documentes. Melden sie uns Name, Jahrgang, und Geschlecht der Teilnehmer.

11.00 - 12.00 D-Center

Parking en aanmelding aan het D-Center

Deelnemingsrecht **6,00 EUR**

Individuele inschrijvingen, geen klassement voor teams

Parking and announcements at the D-Center

Registration fee **6,00 EUR**

Individual participation, no team classifications

Parking et présentation des nageurs au D-Center

Frais de participation **6,00 EUR**

Participation individuelle, pas de classement d'équipes

Parking und Anmeldungen am D-Center

Teilnahmegebühr **6,00 EUR**

Individuelle Nennungen, keine Mannschaftswertung



Sportcommissie
Vinzwemmenvinzwemmen

13.15 – 16.00 Wedstrijden – Races – Competitions - Wettkämpfe

13.15	1000 m	- Vinzwemmen voor deelnemers jonger dan 14 jaar en duikers - Fin swimming for participants less than 14 years old and divers - Nage avec palmes pour les participants plus jeunes que 14 ans et plongeurs - Flossenschwimmen für Teilnehmer jünger als 14 Jahre und Taucher
14.00	4000 m	- 10 ^{de} Internationale wedstrijd vinzwemmen “Zilvermeer” - 10 th International fin swimming competition “Silver Lake” - 10 ^{me} compétition internationale nage avec palmes “Lac d’Argent” - 10 ^{en} internationalen Wettkampf Flossenschwimmen “Silbersee”

- Na de wedstrijd gelegenheid tot **douchen** in het D-Center, vlak langs het water gelegen.
- After the race the participants can take a **shower** at the D-Center, which is situated on the banks of the lake.
- Après la compétition les participants peuvent prendre une **douche** dans le D-Center, au bord du Lac.
- Nach dem Wettkampf können die Teilnehmer **duschen** im D-Center, direkt am Wasser.

16.30 Prijsuitreiking - Remise des prix - Prize distribution - Siegerehrung

omstreeks 16h30 in het cafetaria van het D-Center

vers 16h30 dans le cafétaria du D-Center

about 4.30 p.m in the cafetaria of the D-Center

um etwa 16.30 Uhr im Cafetaria von D-Center

Medailles voor de best geklasseerden.

Des medailles pour les meilleurs nageurs

Medals for the best swimmers

Medaillen für die besten Schwimmer

Info

<http://www.vinzwemmen.be/>

<http://www.d-centermol.be/>

<http://www.zilvermeer.be/>